

Enformaziuns y Comunicaziuns

Carsëma: Sën de Carsëma é döta la comunità bel enviada da gní te dlilia a medité les Staziuns, co sará dagnora le dedölönesc, la jöbia y le vëndres ales 18:00.

Oraziun: En vëndres ai 19 de forá ales 20:00 él tla capela da Oies na oraziun de Taizé. Dúc canc - jogn y manco jogn - é bel enviés.

Oies: Al vën lascé alessëi che sö Oies vën les Mësses zelebrates vigne de - ince la domëgna - ales 16:00! Ma le lönesc n'él degüna Mëssa. Vigne de dan o do Mëssa él ince la possibilité da se pissié. Al basta se lascé adentëne pa p. Jan (ince te ciasa). Vigne pröm vëndres dal mëns ales 20:00 vëgnel tigní na adoraziun eucaristica.

Pelegrinaje: La Uniun dles Patrones organisëia ai 4 de merz en iade a Spines, davert a dúc. Le bus pëia ia ales 8:15 ta Longiarü y passa ales 8:30 a San Martin, sot dlilia. Le grup vën accompagné da signor degan Iaco Willeit. An jará ince a Porsenú tal dom a passé la Porta Santa. Prenotaziuns pa Lucia al 338 9918326 o Loise al 0474 590026.

Zënter Families Mareo: Le ZFM organisëia en curs de paslunch por mituns dla scolina y dla pröma elementara, con Linda Soravia. Al gnará fat tecnica tlassica. I cursc é de dedemesaledema ai 17 y 24 de forá, ai 2 y 9 de merz, dales 15:30 ales 16:30. An s'encunta pal start dla pista ete en Chi Pëscpësc. Da se tó él l'atrezadöra da paslunch. Enformaziuns y prenotaziuns pa Linda al 0474 501662 o 333 3517616 (domisdé y da sëra). Cost: spénora lëdia.

Avis: Le Club dai Seniors da San Martin y Antermëia enviëia dúc i enterescës ala prejentaziun dla nea Portina por l'assistonza y la cura, en vëndres ai 19 de forá ales 14:00, te Raiun Sozial a Picolin. Al é trec aspec da tigní cunt canche an röa te na situaziun de debojün y assistonza. Püt s'an capësc fora y sá co organisé le goern, ola damané do aiüt y a ci prestaziuns che an á dërt. Te cösc domisdé ciafun respistes.



Sieben Wochen ohne Enge

Großes Herz! Sieben Wochen ohne Enge. Wie wäre es, einmal sieben Wochen die Enge hinter sich zu lassen? Und stattdessen die Türen auf, das Herz weit und am Tisch Platz zu machen? Diese Gedanken leiten die diesjährige Fastenaktion „Sieben Wochen ohne“, ohne Enge nämlich. Das Problem daran wird sein, dass niemand wohl so recht merkt, wenn sein Herz eng geworden ist und er nur noch gelten lässt, was er selber für richtig und recht hält.

Impressum: Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo

Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sëra - da mené a: Pablo Palfrader

Tel. 333 4762010 Mail: ploaniaalplan@gmail.com

Download plata: www.unitepastorala.org

UNITÉ PASTORALA



www.unitepastorala.org



Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vighile

Ploan: Signor Heinrich Perathoner
E-Mail: ploaniaalplan@gmail.com

Calogna Al Plan: 0474 501006
Radio de Ploania: 93,00 MHz

Ann C

14.02.2016 - Pröma Domëgna de Carsëma

nr. 12

Dan to Dio desste t'enslené, Ël su!



Dal Vagnele do San Luca 4, 1 - 13

Te chël tomp ¹à Gejú, emplí dal Spirit Sant, lascé le raiun dal lordann, y é gnü condüt dal Spirit por caranta dis encërch tal desert, ²olach'al é gnü mené en tontaziun dal malan. Al n'â mangé por döt le tomp nia, mo canche i caranta dis ea passés, âl fan. ³Danló ti á le malan dit: Sce t'es le Fi de Dio, spo dí che cösta pera dontes pan. ⁴Gejú ti á rospognü: Al stá tla Scritöra: Le chesçian ne vir nia ma de pan. ⁵Danló l'á le malan condüt sön en crëp y ti á mostré t'en momont dúc i régns dla tera. ⁶Y al ti á dit: Döta la potënça y la gloria de chisc régns ói te dé; ciódich'ai m'é gnüs sorandés a me, y iu ti ai dá a che ch'i ó. ⁷Sce te te pëtes jö dan da me y te m'adorëies, sará döt to. ⁸Gejú á rospognü: Dan dal Signur, to Dio desste t'enslené y sorví él su. **Parora dal Signur. - Lalt a te, Gejú Crist!**



La Fede tai Libri

*dal liber de Peter Hahne
"Niemals aufgeben"*

Mit der Bibel kann man leben. Es ist keine fromme Pflichtübung, täglich seine Bibellese "absitzen" zu müssen. Obwohl es sicher gut ist, sich eine Ordnung zu geben. Denn für die Zeiten, wo man einmal "keine Lust hat", ist eine feste Regel hilfreich. Ein Christ liest die Bibel, nicht weil er es muss, sondern weil er ohne Gottes Wort nicht leben kann. Die Bibel ist Gottes Liebesbrief an uns. (...) Den will ich auf keinen Fall liegen lassen, sondern zuallererst lesen. Mit seinem Wort an mich starte ich in den Tag. Hier gibt es gültige Orientierung, Kraft zum Durchhalten und Energie zum Leben.

Le malan ti pîta a Gejú da se dí de sciö a se enstës, da anüzé sões capacités y possibilítés. Mo Gejú refodëia con



forza, deache al sá: en "sciö" a se enstës foss en "na" a Chël Bel Dio. Pa vigne tontaziun él dagnora la possibilité da ti dí de no a Chël Bel Dio. En "na" co é ala fin ince en "na" a me enstës, deache i röii plü dalunc da Dio y ince da me. En "sciö" a Chël Bel Dio é ala fin ince en "sciö" a me enstës y mia vita.

Domëgna: 14.02.2016.: I. Domëgna de Carsëma: S.Cirillo y Metodio



Oferta por i bojügs dla Ploania

- 8.30:** S.M. a La Pli
9.30: Funziun: Tomp de Carsëma
10.00: S.M. pro popolo por döta la Comunità
 Bened. giubil. por Fam. Ciccolini Bruno y Lucia
18.00: S.M. por +nta Angela Ties, Plazores
 S.M. por +nt Angelo Ties de Col
 S.M. por +nt Paul Ploner, S.Linert (Pederoa)

Lön. 15.02: Lönesc dla 1. edema de Carsëma: S.Siegfried, S.Claude

- 7.20:** S.M. por +nta Loise Palfrader Dasser
 S.M. rengr. y onù dai Cörs de Gejù y Maria
 S.M. en onù dai Agnui por +nta Elena Rigo

Dédol. 16.02: Feria dla 1. edema de Carsëma: Sa.Iuliana, Sa.Filipa

- 18.00:** Via Crucis – les Staziuns
19.30: Corona por i +nc' de nosta ploania

Dédem.17.02 Feria dla 1. edema de Carsëma: i 7 Fondadus di Servic

- 18.00:** S.M. por +nc' dla Fam. Nalon - Castaldo
 S.M. aniv. por +nt Franz Flatscher, Ches Costes
 S.M. por +nt Tone Obwegs da Garsun
 S.M. por +ntes Cecilia y Maddalena da Garsun

Jöbia 18.02: Feria dla 1. edema de Carsëma: S.Scimun, Sa.Constanzia

- 18.00:** Via Crucis – les Staziuns

Vëndr.19.02.: 2. vëndres de Carsëma: S.Bonifatius, Sa.Irmgard

N.B.:

- degüna S.M. por i scolari

- 18.00:** Les Staziuns – Via Crucis

- Sa.Maria in sabato: S.Falco, Sa.Korona

- 17.00:** Poscibilitè da se pissiè

- 18.00:** S.M. por Fam. Borroni Taibon, Lè dla Crëda
 S.M. por +nta Emma Pedevilla Trebo
 S.M. aniv. por +nt Ties Erich y Bernardi Teresa, de Cassl

Domëgna 21.02: II. Domëgna de Carsëma: S.Pire Damiani



Oferta por i bojügs dla ploania

- 8.30:** S.M. a La Pli
9.30: Funziun dla Domëgna
10.00: S.M. pro popolo por döta la Ploania
18.00: S.M. por +nc' Pepi y Anna Taibon
 S.M. por vîs y +nc' dla Fam. Comploi Konrad y Cristina
 S.M. de rengr. y en onù de S.Salvester y S.Antone abat

Jemand hat mir zugelächelt

Jemand hat mir zugelächelt,
 mir Mut gemacht,
 mir zugehört,
 mich um Rat gefragt,
 Zeit für mich gehabt,
 mir liebevoll auf die Schulter geklopft,
 sich von mir führen lassen,
 mir Vertrauen geschenkt,
 mir die Hand gereicht,
 mir Blumen gegeben,
 mir die Sterne gezeigt,
 mir übers Haar gestrichen,
 mich an sein Herz gedrückt,
 mich ernst genommen...
 Jemand hat SICH ALS CHRIST BEWÄHRT.
 (A. L. Balling)

Da ponsé do

Ejam de coscionza
 Signur, ái fat encö töa orienté?
 Ái almanco ponsé sora en iade,
 cara che podess éster töa orienté?
 Signur, ái encö fat val de bun a valgûgn?
 O ái ma ponsé a me enstës, a ci co fajea
 bun por me?
 Signur, ái fat encö na picera palsa por ciaré
 te me enstës,
 por baié con te, por aldí töa usc tal crabal
 da vignedé?
 Signur, t'ái encö cherí te mio proscimo?
 O ái partí só la jont do porsones co mo dá
 profit y do porsones co mo rovina?
 Signur, ái iu vit cösc de?
 O m'ái lascé mené y vire desco na cossa
 morta?
 (Parores por vigne momont)

*Unsere tägliche Liebe gib uns heute –
 das ist das Gebet der Verliebten.*

Papst Franziskus

Empede ciöf sön fossa á fat spenores por la mort de Silvio Taibon, Lé dla Creda

Por le Notstandfond: Fam. Hubert y Maria Call de losc
Por le Vinzenzverein: Fam. Frenner Hot.Corona, Fam. Taibon Claudio y Anna Lé dla Creda
Por SS. Mësses: Comploi Maria y Frieda, Loise Taibon, Susanna Zandegiacomo-Prussia
Por la Dlijia: Fam.Frenner rif.Lavarella, Mutschlechner Annamaria y Emma con families,
 Fam.Pescollderungg Giovanni y Annamaria, Fam.Marcocci, Fam.Mutschlechner Karl y
 Margareth, Ida de Candido, Jörgl, Willi y Margot
Der bel iolan y Dio s'al païi!

Sorvisc dai Ministrönç

Lönesc 15/02 (7:20h), Dédemaledema 17/02 (18:00h): Roman y Tomas Oberlechner;
 Dédolönesc 16/02 (18:00h), Jöbia 18/02 (18:00h), Vëndres 19/02 (18:00h): Sebastian y Philip Mutschlechner, André Castlunger;
 Vëndres 12/02 (18:00h): Caroline Plaza, Sofia Alberti, Jan Ties;
 Sabeda 20/02 (18:00h): Gabriel, Jan y Paul Trebo, Elena y Natalie Obojes, Kevin Sorà;
 Domëgna 21/02 (10:00h): Fabian y Matthias Kaneider, Luianta y Moltina Clara, Max y Philip Palfrader;
 Domëgna 21/02 (18:00h): Anna y Matteo Sottrovisch, Sofia Willeit, Miller Francesco Suaní, Max y Moriz Trebo;

